



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 2. oktoober 2017
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2013/0226 (COD)

12755/17
ADD 1

CODIF 26
CODEC 1494
MI 667
UD 220
ECO 57

ETTEPANEK

Saatja: Euroopa Komisjoni peasekretär,
allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor

Kättesaamise
kuupäev: 26. september 2017

Saaja: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär

Komisjoni dok nr: COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8

Teema: LISAD

Ettepanek: EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS, mis käsitleb kaupade siseveetranspordi statistikat (kodifitseeritud tekst)

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8.

Lisatud: COM(2017) 545 final ANNEXES 1 to 8



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 26.9.2017
COM(2017) 545 final

ANNEXES 1 to 8

LISAD

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS

**mis käsitleb kaupade siseveetranspordi statistikat
(kodifitseeritud tekst)**

I LISA

Tabel II. Kaupade transport kaubaliikide kaupa (aastaandmed)			
Elemendid	Kood	Kodeerimine	Ühik
Tabel	2tähtnumbriline	“I1”	
Andmeid esitav riik	2täheiline	NUTS0 (riigi kood)	
Aasta	4numbriline	“yyyy”	
Lastimisriik/piirkond	4tähtnumbriline	NUTS2 ¹	
Lossimisriik/piirkond	4tähtnumbriline	NUTS2 ²	
Veoliik	1numbriline	1 = riigisisene 2 = rahvusvaheline (v.a transiit) 3 = transiit	
Kaubaliik	2numbriline	NST ☒ 2007 ☒	
Pakendiliik	1numbriline	1 = konteinerites veetavad kaubad 2 = konteinerita veetavad kaubad ja tühjad konteinerid	
Transporditud tonnid			Tonnid
Tonn-km			Tonn-km

¹ Kui piirkonna kood ei ole teada või ei ole kättesaadav, kasutatakse järgmisi koode:
 - “NUTS0 + ZZ”, kui NUTS kood on olemas partnerriigi jaoks.
 - “ISO kood + ZZ”, kui NUTS koodi partnerriigi jaoks ei ole.
 - “ZZZZ”, kui partnerriik on täiesti tundmatu.

² Kui piirkonna kood ei ole teada või ei ole kättesaadav, kasutatakse järgmisi koode:
 - “NUTS0 + ZZ”, kui NUTS kood on olemas partnerriigi jaoks.
 - “ISO kood + ZZ”, kui NUTS koodi partnerriigi jaoks ei ole.
 - “ZZZZ”, kui partnerriik on täiesti tundmatu.

II LISA

Tabel III. Transport laeva riikkondsuse ja laevaliigi kaupa (aastaandmed)			
Elemendid	Kood	Kodeerimine	Ühik
Tabel	3tähtnumbriline	“II1”	
Andmeid esitav riik	2täheline	NUTS0 (riigi kood)	
Aasta	4numbriline	“yyyy”	
Lastimisriik/piirkond	4tähtnumbriline	NUTS2 ³	
Lossimisriik/piirkond	4tähtnumbriline	NUTS2 ⁴	
Veoliik	1numbriline	1 = riigisisene 2 = rahvusvaheline (v.a transiit) 3 = transiit	
Laeva tüüp	1numbriline	1 = mootorpraam 2 = mitte-iseliikuv praam 3 = mootorpraamtanker 4 = mitte-iseliikuv praamtanker 5 = muu kaubaveolaev 6 = merelaev	
Laeva riikkondsus	2täheline	NUTS0 (riigi kood) ⁵	
Transporditud tonnid			Tonnid
Tonn-km			Tonn-km

³ Kui piirkonna kood ei ole teada või ei ole kättesaadav, kasutatakse järgmisi koode:

- “NUTS0 + ZZ”, kui NUTS kood on olemas partnerriigi jaoks.
- “ISO kood + ZZ”, kui NUTS koodi partnerriigi jaoks ei ole.
- “ZZZZ”, kui partnerriik on täiesti tundmatu.

⁴ Kui piirkonna kood ei ole teada või ei ole kättesaadav, kasutatakse järgmisi koode:

- “NUTS0 + ZZ”, kui NUTS kood on olemas partnerriigi jaoks.
- “ISO kood + ZZ”, kui NUTS koodi partnerriigi jaoks ei ole.
- “ZZZZ”, kui partnerriik on täiesti tundmatu.

⁵ Kui NUTS koodi ei ole olemas riigi jaoks, kus laev on registrisse kantud, esitatakse riigi ISO-kood. Kui laeva riikkondsus on teadmata, kasutatakse koodi “ZZ”.

Tabel II2. Laevaliiklus (aastaandmed)			
Elemendid	Kood	Kodeerimine	Ühik
Tabel	3tähtnumbriline	“II2”	
Andmeid esitav riik	2täheline	NUTS0 (riigi kood)	
Aasta	4numbriline	“yyyy”	
Veoliik	1numbriline	1 = riigisisene 2 = rahvusvaheline (v.a transiit) 3 = transiit	
Lastiga laevade liikumiste arv			Laevade liikumised
Tühjade laevade liikumiste arv			Laevade liikumised
Laev-km (lastiga laevad)			Laev-km
Laev-km (tühjad laevad)			Laev-km

MÄRKUS: Tabeli II2 esitamine on vabatahtlik.

III LISA

Tabel III1. Konteineritega transport kaubaliikide kaupa (aastaandmed)			
Elemendid	Kood	Kodeerimine	Ühik
Tabel	4tähtnumbriline	“III1”	
Andmeid esitav riik	2täheiline	NUTS0 (riigi kood)	
Aasta	4numbriline	“yyyy”	
Lastimisriik/piirkond	4tähtnumbriline	NUTS2 ⁶	
Lossimisriik/piirkond	4tähtnumbriline	NUTS2 ⁷	
Veoliik	1numbriline	1 = riigisisene 2 = rahvusvaheline (v.a transiit) 3 = transiit	
Konteinerite suurus	1numbriline	1 = lastiühik 20 jalga 2 = lastiühik 40 jalga 3 = lastiühik >20 jalga ja <40 jalga 4 = lastiühik >40 jalga	
Lastimisstaatus	1numbriline	1 = lastiga konteinerid 2 = tühjad konteinerid	
Kaubaliik	2numbriline	NST ☒ 2007 ☒	
Transporditud tonnid			Tonnid
Tonn-km			Tonn-km
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

⁶ Kui piirkonna kood ei ole teada või ei ole kättesaadav, kasutatakse järgmisi koode:

- “NUTS0 + ZZ”, kui NUTS kood on olemas partnerriigi jaoks.
- “ISO kood + ZZ”, kui NUTS koodi partnerriigi jaoks ei ole.
- “ZZZZ”, kui partnerriik on täiesti tundmatu.

⁷ Kui piirkonna kood ei ole teada või ei ole kättesaadav, kasutatakse järgmisi koode:

- “NUTS0 + ZZ”, kui NUTS kood on olemas partnerriigi jaoks.
- “ISO kood + ZZ”, kui NUTS koodi partnerriigi jaoks ei ole.
- “ZZZZ”, kui partnerriik on täiesti tundmatu.

IV LISA

Tabel IV1. Transport laeva riikkondsuse kaupa (kvartaliandmed)			
Elemendid	Kood	Kodeerimine	Ühik
Tabel	3tähtnumbriline	“IV1”	
Andmeid esitav riik	2täheline	NUTS0 (riigi kood)	
Aasta	4numbriline	“yyyy”	
Kvartal	2numbriline	41 = 1. kvartal 42 = 2. kvartal 43 = 3. kvartal 44 = 4. kvartal	
Veoliik	1numbriline	1 = riigisisene 2 = rahvusvaheline (v.a transiit) 3 = transiit	
Laeva riikkondsus	2täheline	NUTS0 (riigi kood) ⁸	
Transporditud tonnid			Tonnid
Tonn-km			Tonn-km

Tabel IV2. Konteineritega transport laeva riikkondsuse kaupa (kvartaliandmed)			
Elemendid	Kood	Kodeerimine	Ühik
Tabel	3tähtnumbriline	“IV2”	
Andmeid esitav riik	2täheline	NUTS0 (riigi kood)	
Aasta	4numbriline	“yyyy”	

⁸ Kui NUTS koodi ei ole olemas riigi jaoks, kus laev on registrisse kantud, esitatakse riigi ISO-kood. Kui laeva riikkondsus on teadmata, kasutatakse koodi “ZZ”.

Kvartal	2numbriline	41 = 1. kvartal 42 = 2. kvartal 43 = 3. kvartal 44 = 4. kvartal	
Veoliik	1numbriline	1 = riigisisene 2 = rahvusvaheline (v.a transiit) 3 = transiit	
Laeva riikkondsus	2täheiline	NUTS0 (riigi kood) ⁹	
Lastimisstaatus	1numbriline	1 = lastiga konteinerid 2 = tühjad konteinerid	
Transporditud tonnid			Tonnid
Tonn-km			Tonn-km
TEU			TEU
TEU-km			TEU-km

⁹ Kui NUTS koodi ei ole olemas riigi jaoks, kus laev on registrisse kantud, esitatakse riigi ISO-kood. Kui laeva riikkondsus on teadmata, kasutatakse koodi "ZZ".

V LISA

Tabel V1. Kaupade transport (aastaandmed)			
Elemendid	Kood	Kodeerimine	Ühik
Tabel	2tähtnumbriline	“V1”	
Andmeid esitav riik	2täheline	NUTS0 (riigi kood)	
Aasta	4numbriline	“yyyy”	
Veoliik	1numbriline	1 = riigisisene 2 = rahvusvaheline (v.a transiit) 3 = transiit	
Kaubaliik	2numbriline	NST ☒ 2007 ☒	
Transporditud tonnid kokku			Tonnid
Tonn-km kokku			Tonn-km

VILISA

NST 2007

Osa	Kirjeldus
01	Põllumajandus-, jahindus- ja metsandustooted; kala ja muud kalapüügisaadused
02	Kivisüsi ja pruunsüsi; toornafta ja maagaas
03	Metallimaagid jm kaevandus- ja karjäärilist tootet; turvas, uraan ja toorium
04	Toiduained, joogid ja tubakas
05	Tekstiil ja tekstiilitooted; nahk ja nahatooted
06	Puit ning puit- ja korktooted (v.a mööbel); õlest ja punumismaterjalist tooted; paberimass, paber ja pabertooted; trükised ja salvestised
07	Koks ja rafineeritud naftatooted
08	Kemikaalid, keemiatooted ja keemilised kiud; kummi- ja plasttooted; tuumkütus
09	Muud mittemetallilised mineraaltooted
10	Metall; metalltooted, v.a masinad ja seadmed
11	Mujal klassifitseerimata masinad ja seadmed; kontorimasinad ja arvutid; mujal klassifitseerimata elektrimasinad ja -aparaadid; raadio-, televisiooni- ja sideseadmed ja -aparatuur; meditsiinitehnika, optikariistad, täppisinstrumendid; ajanäitajad
12	Transpordivahendid
13	Mööbel; muud mujal liigitamata tööstustooted
14	Teisene toore; olme- ja muud jäätmed
15	Post, pakid
16	Kaupade transpordil kasutatavad seadmed ja materjalid
17	Kaubad, mida transporditakse kodumajapidamise või kontori kolimise puhul; pagasi transport reisijatest eraldi; remonti viidavad mootorsõidukid; muud mujal liigitamata mitteturustatavad kaubad.
18	Rühmitatud kaubad: koos transporditavad eri liiki kaubad

19	Kindlaks määramata kaubad: kaubad, mida mingil põhjusel ei ole võimalik kindlaks määrata ning mida seetõttu ei saa liigitada rühmadesse 01–16.
20	Muud mujal liigitamata kaubad



VII LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ)
nr 1365/2006
(ELT L 264, 25.9.2006, lk 1)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 425/2007
(ELT L 103, 20.4.2007, lk 26)

Ainult artikkel 1

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1304/2007
(ELT L 290, 8.11.2007, lk 14)

Ainult artikkel 4

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/1954
(ELT L 311, 17.11.2016, lk 20)

VIII LISA

VASTAVUSTABEL

Määrus (EÜ) nr 1365/2006	Käesolev määrus
Artiklid 1 kuni 4	Artiklid 1 kuni 4
Artikkel 4a	Artikkel 5
Artikkel 5	Artikkel 6
Artikkel 6	Artikkel 7
Artikkel 7	Artikkel 8
Artikkel 8	Artikkel 9
Artikkel 10	Artikkel 11
Artikkel 11	-
-	Artikkel 12
Artikkel 12	Artikkel 13
A lisa	I lisa
B lisa	II lisa
C lisa	III lisa
D lisa	IV lisa
E lisa	V lisa
F lisa	VI lisa
-	VII lisa
-	VIII lisa